

# TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

## Jesucristo macxcatzini ixtachihuin San Juan

**1** <sup>1</sup> Huá jaé libro nima lichihuinan lata tú huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzinih ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimakxtaknit ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchalh chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. <sup>2</sup> Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichihuinan ixlacata ixtachihuín Dios porque pihua Jesucristo calacán quinquimasinichi.

<sup>3</sup> Capaxahuátit huak huixin tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná huixin tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios níma cmaklhtinanit; pero mas catapaxahualh huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuima namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

## Juan catzoknaní aktujún pulataman

<sup>4</sup> Aquit Juan ccatzoknaniyán huixin tí lakachixcuhuiyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixin litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxcilhlacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y na chuná camaklhtinántit ixtalalakhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatín ní huí ixpumapaksín. <sup>5</sup> Na chuná camaklhtinántit ixtalalakhamán Jesucristo tí tancs quimasichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calinin lata tí taninit, y xlá chí kalhí lhuhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziniú Cristo ixtalalakhamán tú lilamanáu porque acxni nih quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalakahincán, <sup>6</sup> y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquiu talakachixcuhuín y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

<sup>7</sup> Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamaxtakájnilh y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhanú tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

<sup>8</sup>“Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nítí macchaníní lanca ixlītlīhueke, y tí pīhuatīyá lata makán, chí y canicxnihuá.

<sup>9</sup> Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatīyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimakxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, <sup>10</sup> y maktum acxni xaclakakachixcuhuinama namá chichiní acxni huak aquín lakachixcuhuiyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espiritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlīhueke, ixmacaşanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, <sup>11</sup> y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

<sup>12</sup> Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumakskon cantila xla oro, <sup>13</sup> y nac ixítat namá pumakskon ixyá chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlītampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcuxmún. <sup>14</sup> Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlaskoy la lhcúyat. <sup>15</sup> Ixtujún ixlaskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh luhua kalhtuchoko. <sup>16</sup> Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlijstayanca. Ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

<sup>17</sup> Entonces la cacxilhkolh huak tú xacilacahuinama, ctamáxtakli la xanín lata ni ctacámajli y ctamachá catiyatni xpaxtún ixtujún. Pero xlá huílilh ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuantī. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. <sup>18</sup> Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuanalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí

xallave tú naclimālacquí ixpulataman ninín. <sup>19</sup> Catzokti nac milibro lata tú naclimālacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. <sup>20</sup> Chí cama mamākachaxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita kkalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcātnanín Dios nima camalakachānit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

**Jesús camalakachānī ixtachihuín tí talakachixcuhí nac aktujún pulataman**

**2** <sup>1</sup> Astán quihuánilh: —Catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: <sup>2</sup> Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayātít y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujātít, pero nī tzonkcatzanātít; y na chuná ccatzí la yaj lá capātinīyātít laclīxcājnit ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán. <sup>3</sup> Na cacxilhnit la talayātít mintakxtakajnicán y la nī tlakuanitāntít snun liscujātít quintachihuín. <sup>4</sup> Pero cakaxpāttít, huí tú nī cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujātít porque paxcatcatziniyātít quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. <sup>5</sup> Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastāctít la ixlakalhīniyātít tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucūtít quilipahuanātít, y la chí makatzankānitāntít; chí tuncán calakxtapalītít mintalacapastacnicán. Porque para nī chú natlahuayātít xalán nī ixlimakas cama calakanachān y cama maženú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní cātahui xamākapitzi. <sup>6</sup> Pero cacatzītít xlacata na huí tunu tú ccamatlanīniyán y huá jaé: xlacata nī para tziná matlanīyātít tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun nī ccamatlaní tú tatlahuá. <sup>7</sup> Tí huixín kalhiyātít mintakencán cakaxpāttít jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlamatcán, aquit cama māxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaninā quihui nima mastá lipaxáu latāmat ana ní huak calīlakātít ní huí Dios.”

**Jesús camalakachānī ixtachihuín tí xalac Esmirna**

<sup>8</sup> Astán quihuanipá: —Na catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanín xalac pusiculan nima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nīlh

pero lacastacuánalh calín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, <sup>9</sup> chuné huan: Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintakxtakajnicán y la nitú kalhiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán nima kalhiyátit. Y na ccatzinit la ni tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero ni cana porque pihuá tljaná tí tamacamaxquinit ixlistacnicán y la xlá catalakachixcúhuilh. <sup>10</sup> Pero ni cajicuántit lata tú patcú camaxtakajnicán; pues makapitzín huixín tljaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalixilhcanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín ni limakxtakátit quilalipahunáu masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. <sup>11</sup> Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahunán nac ixlatamatcán huá xlacán tí ni ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy linín nima ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

### Catzoknicán tí xalac Pérgamo

<sup>12</sup> Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan: <sup>13</sup> Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lapanántit ní tljaná tanunit mapaksinán, y masqui snun lixcájnít tú calaktanunitán huixín latiyá tancs quintakokeyátit y ni limakxtaknitántit lipahunátit quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatinacán makníca Antipas tí tancs ixquilichihuinanán ana ní tljaná tanunit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín. <sup>14</sup> Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimakxtakputún tamakslhueké ixlatamat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumin y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcamininí. <sup>15</sup> Na chuná catalapanántit aná makapitzín cristianos tí na ni taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ni para tziná cmatlaní. <sup>16</sup> Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán ni ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama cataralacataquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama

calilactlahuakó. <sup>17</sup> Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzeq huilachá nac akapún, y na chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknit nahuán aktum sasti tacuhuíní nima nití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtinán.”

### Catzoknicaní tí xalac Tiatira

<sup>18</sup> Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuaní: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laks koy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: <sup>19</sup> Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ni la xapulh ixuanit, na chuná la chali chali mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la ni tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata. <sup>20</sup> Pero na huí tú ni para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuinan ixtalacapistacni Dios pero chuta akskahuinán, y xlá con lixcájnít ixtalacapistacni nima masí caliakskaquí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuaní xlacata ni lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtachātcan o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanitá pulaktumín. <sup>21</sup> Aquit cmaxquinít quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí, pero ni kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnít talacapistacni. <sup>22</sup> Chí aquit cama makxtakajni la minini y camaj tlahuá la cacmachípilh snun tātāt nima namaketi nac putama, y para huak amá tí tamakslihuekemana ixtáyāt jaé puscat na ni talimakxtakputún jaé lixcájnít talacapistacni tú tatakahí, na snun tamana taxokonán y tatakxtakajnán. <sup>23</sup> Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapistacni amá puscat cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihuá pulataman natalilacahuánan la aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokoní lata tú tlahuanit nac ixlatamat. <sup>24</sup> Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapánántit nac Tiatira y ni takokenitántit jaé talacapistacni, ni para lakapasnitántit namá talacapistacni nima makapitzi xlacán talimapacuhuí liskalala ixtalacapistacni tlajaná tú tzeq tacatziní tí tatakoké, cahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. <sup>25</sup> Huata cahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapistacni Dios hasta xní naccalakmimparayán ixlimaktuy. <sup>26</sup> Amá

tí natatayaní y nī natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán y nī talimaktaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksínán nac caquilhtamacú. <sup>27</sup> Na chuná la Quinticú quimaxquinit limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con luhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj la acxni paklhacán aktum xalu xla liltámat. <sup>28</sup> Y na camán camaxquiyán namá matuncuhiuí stacu tú nalipaxahuayátit. <sup>29</sup> Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

### Catzoknicaní tí xalac Sardis

**3** <sup>1</sup> Astán quihuanipá:  
 —Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nīma huí nac Sardis y chuné cahuaní: “Tí amá nac ixmacán cachipanit aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. <sup>2</sup> Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihueklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata nī maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhñit xlacata huixín tlahuayátit snun nī tlan ixlacatín Dios. <sup>3</sup> Aquit cahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáttit amá lactlan y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihuá catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para nī chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán la chan kalhaná catzísni y nī para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. <sup>4</sup> Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú caminíní nacakalhí porque nī takalhí talakalhín. <sup>5</sup> Tí natamakatlajá laclixcájnit talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nicxni cactixapánilh ixtacuhuinicán nac malamaníná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimaktaknit nacmapaksínán nac ixlatamatcán. <sup>6</sup> Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

### Catzoknicaní tí xalac Filadelfia

<sup>7</sup> Astán quihuanipá:

—Chí nā catzoknani amá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pūsiculan nīma huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí nā chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí nī lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá nī lá tí malacquí, chuné huan: <sup>8</sup> Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata nī lanca milicamamacán pero akatanunitántit y nīcxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilīnīt cmilacatīncán aktum puhuilhta nīma lacquiya, y xatīta yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nī lá tí ama camalacchahuaniyan. <sup>9</sup> Ccamacatzīnīyán xlacata huak ama cristianos tí talītanú judíos pero chūta takskahuinán porque pīhuá tlajaná tí tamacamaxquīnīt ixlīstacnicán, aquit naclahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatīncán y chuná natalīlacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquīnītán huak quintalakahamán. <sup>10</sup> Huixín nīcxni akluhuatnántit makantaxtiyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit nā cama calacatītayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalīcxilhacán ixtalacapastacnicán cristianos.

<sup>11</sup> Nī ixlīmakas cama calachinán ixlīmaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyātittá xlacata nītī nacaliakskahuiyán tunu talacapastacni, y nī nacamakhtīcanátit namá lanca tapaxahuán nīma camalacnūnicanītántit. <sup>12</sup> Ama tí nī natatachokó y tatayánī nac ixlatamatcán aquit naccalīkalhí la xachaya tú natalakchipayahúá ixpulakachixcuhuicán Dios nac akapún, y chuná natalīmacuaní y yaxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuíní Quinticú Dios y nā chuná cama tzoka ixtacuhuíní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nīma mapalajcanīt naminachá nac akapún, y pīhuá nac ixnacujcán nā cama tzoka amá xasasti quintacuhuíní tú nackalhí. <sup>13</sup> Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calīmakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pūsiculan.”

### Catzoknancán tí xalac Laodicea

<sup>14</sup> Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pūsiculan nīma huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nīcxni huanīt nī para aktum takskahuín y nā tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; nā huá xlá tí maktláhualh huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan: <sup>15</sup> Aquit skálalh ctahuilanīt lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lītanuyátit la tzitzi chūchut, nī kahuihui nī para snun chichi, pues chuná

milatamaṭcán. Mas xacacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalixcilhniyán mintalacapastacnicán.

<sup>16</sup> Pero como huixín huatiyá tzitzi ni kahuihui y ni para snun chichi, ni lá ctalá minkasacán, mas tlan naccaquilhtaxuyán. <sup>17</sup> Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáú lata tú maclacasquináu y nitú makatzankayáú. Laktakalhín, ¿que ni para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nitú kalhi tú nalimaktlapá ixmacni? <sup>18</sup> Aquit ccaḱastacyahuayán y ccamalacnuniyán quioro nima aquit ckalhi xlacata huixín naquimaktamahuyátit masqui aná nalactlahuyátit mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná ccaḱalhtahuaníyán lakstaranka lháḱat xlacata nalilhakananátit y nitú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyán aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. <sup>19</sup> Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamaṭcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccaḱastigartlahuá huak tí calimacán quincamán y chú naccatlahuyán para ni nacaxlayátit, por eso ccaḱahuaníyán chí tuncán calakxtapalítit milatamaṭcán. <sup>20</sup> Calacapastáctit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhata aquit nactaná nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáú. <sup>21</sup> Na huak tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamaṭcán aquit tancs ccamalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatámat y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. <sup>22</sup> Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

#### La lakachixcuhuicán Dios nac akapún

**4** <sup>1</sup> Y lata quintachihuínankoca clilacahuánampá nac akapún la ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanít, y ixlipixtl hueke ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiniyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

<sup>2</sup> Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima chatum ixlacui. <sup>3</sup> Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlaks koy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxcúlit, ixlaks koy la namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán



esmeralda. <sup>4</sup> Ixpaxtunitni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxamatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananit puro lakstarankán lhákat na huá tí nac ixakxakacán chatunu ixtahuilinit lacslipua coronas xla oro. <sup>5</sup> Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixcaskoyucanit kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá chatujún ixespíritu Dios. <sup>6</sup> Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli chatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. <sup>7</sup> Ixlíchatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlíchatuy ixtasí la tantum huácax, ixlíchatutu ixkalhí ixlacán la chatum cristiano, y ixlíchatai ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma. <sup>8</sup> Y ixchataticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlitlanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanit. Y canixnihuá quilhtamacú ni ixtalimakxtaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhú Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhiya mintalacapastacni;  
huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y nití macchaní  
militihueke.

Huix ni kalhiya quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y  
canixnihuá.

<sup>9</sup> Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhuincán, ixpaxcatcatzinitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canixnihuá quilhtamacú, <sup>10</sup> cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhú Ixpuchinacán Dios ixtatakxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

<sup>11</sup> Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix  
quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán, naccapaxcatcatziniyán y  
naclitamakxtakáu naquilamapaksiyáu.

Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlitlanca  
caquilhtamacú,  
y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y anán chí.

### Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

**5** <sup>1</sup> Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakcāna tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh ixlíchipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná

ixpūlacni; y jaé libro nā ixlīmālakachahuacanit aktujún sellos. <sup>2</sup> Pihúa amá puntzú chatum talipau ángel ixlīpīxtlihueke kalasquinālh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí mininí namākenú ixsello nīma kalhí jaé libro y tlan namālakaké?

<sup>3</sup> Pero lata ixlītilanca akapún, ixlītilanca caquilhtamacú y ixlītilanca calinín nī para chatúm tí tāsīlh tí tlan namālakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknīt nac ixpūlacni. <sup>4</sup> Aquit ctzūculh clakaputzá y ctasá porque nī ixtasí tí mininí namālakaké y naacxila tú ixtatzoknīt nac ixpūlacni libro. <sup>5</sup> Pero chatum amá lakkolún quihuānilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí lītanú la tantum lapánit, amá lanca ixlītalakapasni rey David huá xlá tí lītayanit xlacata tlan mininí namākenuní namá aktujún sellos y namālakaké jaé libro.

<sup>6</sup> Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati ángeles nīma ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixycá Cristo tí lītanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlītasí nac ixmacni lata ní ixlākālhīcanit acxni nīlh, nā ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y nā chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talītalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camālakachānit huak ixlītilanca caquilhtamacú. <sup>7</sup> Entonces amá tí lītanú borrego lākālh tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nīma ixkalhí nac ixpakcāna ixmacán. <sup>8</sup> Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstālh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakālhí ixlītlaknicán nīma huanicán arpas, y nā ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro nīma spalh ixtalīmatzamanit ixlakstu mucsún incienso, y jaé quītaxtú ixtakālhīhuakacán ixcamán Dios tú chālī chālī talīlakachixcuhuí. <sup>9</sup> Y amá lakkolún tzūculh tatlí y talīlakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatīncán:

Huatiyá huix mininí namāklhtīnan namá libro y nā chuná  
 namākenuniya ixsello,  
 porque huix minkālhni ixtapālh līxokōnanti acxni māstajanikōca, y  
 nīt caj quilacatacán;  
 y chuná tlan quīncāmāklhtīnán Dios huak lata tí lama nac  
 caquilhtamacú  
 masqui tīpakatzi quīntachihuīncán, catuyāhuá quilatamātcán y  
 caniyāhuá quīmpulātamāncán.

<sup>10</sup> Y chí quilātlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí  
 nataliscuján,

y la reyes tí natatāmapaksinanán nac caquilhtamacú.

<sup>11</sup> Y astán cácxilhli y nā ckāxmatli la tzūculh tatlí ixlīcācnīt lhūhua ángeles nīma ixtayana nac ixpāxtunītni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y nā chuná amá puxumatati

lakkolún, pero ixtayana millones y lhuhua millones ángeles <sup>12</sup> tí  
ixlipixtlíhuekecán ixtalítlímana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí miníní nakalhí huak límapaksín, huak lískalala, huak  
lítílhueke y huak lípáhuat,  
porque xlá lítanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí lítamákxtakli  
naní ixlacata quintalakahincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuiyáu, paꝑcatcatziniyáu y  
makapaxahuayáu.

<sup>13</sup> Y na ckáxmatli la tachihuínalh huak laꝑa tú Dios camalakahuanít  
nac akapún, nac caꝑuilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú y na  
chuná huak laꝑa tú talatamanít ixlítlanca caꝑuilhtamacú, y chuné  
ixtahuán:

Amá tí curucusú nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí  
lítanú borrego tí xokonanít quilacatacán,  
huata huá tí catamakhtínalh huak tapaxcatcatzín, huak  
talakachixcuhuín, huak lípáhuat y huak límapaksín,  
canicxnihuá quilhtamacú.

<sup>14</sup> Astán líhuancú amá çatati la quitzistanca ixtaquilhuamana:  
“Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y  
talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pí huatiyá laꝑa makán  
ixuanít, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

#### Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

**6** <sup>1</sup> Y laꝑa cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí lítanú la borrego  
makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro;  
entonces çatum laꝑa amá çatati la quitzistanca con huak  
ixlipixtlíhueke la acxni macacsánán tajín na quihuánilh:

—iCatat y tlan calacapi!

<sup>2</sup> Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu nima ixpuhuaca  
chatum tí ixchipatílhá nac ixmacni aktum lítipni. Maxquica aktum  
corona la xla tí tlajanani y táxtulh xlacata mas tlajanama nahuán.

<sup>3</sup> Y acxni amá tí lítanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá  
ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—iCatat y tlan calacapi!

<sup>4</sup> Y taxtupá ixlítantuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca  
makhtínalh aktum lícuánit espada y maxquica lítílhueke xlacata  
nalactlahuakó laꝑa tú ixacstutá caꝑuilhtamacú, y chuná jaé huak  
lacchixcuhuín nataramakní.

<sup>5</sup> Y acxni amá tí lítanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na  
ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—iCatat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuaryu, y tí ixpuhuaca ixchiptátlhá aktum pupulhcān. <sup>6</sup> Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—iHuata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

<sup>7</sup> Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—iCatat y tlan calacapi!

<sup>8</sup> Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuaryu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestalatilhá tí litanú Calinín. Y xlá maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilmactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakinán taranicni, tatzincsnit o con tātāt o xlacata huananín quitzistancanín nacaúa.

<sup>9</sup> Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios. <sup>10</sup> Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlhuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnūta, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

<sup>11</sup> Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuanica:

—Cajaxtítcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalit tzanká amajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

<sup>12</sup> Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la týat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, <sup>13</sup> y huak stacu xalac akapún tapastakolh catiyatni la acxni aktum tlhúeke un chiquí xaquihui higo y mapastastinikó xasnapanka ixtahuácat. <sup>14</sup> Quimalacahuaniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilitán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkahl, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y týat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana. <sup>15</sup> Y huak lactalipau mapaksinán xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlistatcán ixliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. <sup>16</sup> Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksiná putáhuilh.

<sup>17</sup> Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y iticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

### Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

**7** <sup>1</sup> La quilimalacahuani<sub>kolh</sub> huak lata tú cácxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. <sup>2</sup> Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtl hueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanít limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, <sup>3</sup> y chuné cahuánilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinít ixlatamatcán Dios.

<sup>4</sup> Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh la chalít ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitilanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

<sup>5</sup> Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,

akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,

akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,

<sup>6</sup> akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,

akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,

akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,

<sup>7</sup> akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,

akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,

akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,

<sup>8</sup> akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,

akcutuy milh ixlitalakapasni José,

akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

### Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

<sup>9</sup> La ckaxmatkolh la chalít sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun luhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixliluhuacán, tipaluhua ixtalacahuacán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhakat y chatunu ixtachipanit ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego. <sup>10</sup> Y acxtum ixlipixtl huekecán ixtatlí y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatzínú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh  
 porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,  
 y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque xokónalh  
 quilacatacán.

<sup>11</sup> Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, <sup>12</sup> y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;  
 y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyáú,  
 paxcatcatziniyáú, y cacniyáú mintalakalhamán canicxnihuá  
 quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

<sup>13</sup> Acxni chatum amá lakkolún quintalacatzuhuínilh y quinkalhasquínilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

<sup>14</sup> —Tó, ni ccatzítí tí namá, huata huix catziya —ckalhtínalh aquí.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapapinit ixlhakatcán. <sup>15</sup> Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisní la cacuhuíní talakachixcuhimana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán <sup>16</sup> xlacata yaxcni nataliakxtakajnán tatzíncsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamachichiní ixmacnicán. <sup>17</sup> Porque acxni xlacán natakaltí amá tí litánulh la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalaxskatan ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

### Ixliaktujún sello y pulascascuyun xla oro

**8** <sup>1</sup> Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunit la borrego, acs tatutakolh nac akapún como ítat ora.

<sup>2</sup> Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. <sup>3</sup> Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulascascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica luhua incienso xlacata huilhaj nacatatlauá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh

ixakspún pulakachixcuhuín. <sup>4</sup> Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios. <sup>5</sup> Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuín y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátihl la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tíyat na tzúculh tachiquí.

### Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

<sup>6</sup> Amá chatujún ángeles nima ixtakalhi ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

<sup>7</sup> Y amá nima xlahuán ixiyá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac catiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tíyat ixliquilhmactutu lata ixliñilanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

<sup>8</sup> Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh. <sup>9</sup> Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakolh.

<sup>10</sup> Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcutilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac catiyatni itlhcúyat calakálhilh ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. <sup>11</sup> Ixtacuhuíní jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonit

<sup>12</sup> Ixlichatati ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná maetzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkaket chichiní y papá.

<sup>13</sup> Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—iKoxitanín tí talamana nac catiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

**9** <sup>1</sup> Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac catiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhi ixtampún. <sup>2</sup> Y acxni amá stacu makálhkelh amá pulmán la pulachín tuncán tácutli

lhuhua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáketa chichiní y na chuná caunín canihuá. <sup>3</sup> Y nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nima ixtakospulá canihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nima takalí táscuyu. <sup>4</sup> Pero calimapaksica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. <sup>5</sup> Na calimapaksica xlacata nití natamakní, huatiyá nacamaxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cacháhuah tantum táscuyu. <sup>6</sup> Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamana takxtakajnan.

<sup>7</sup> Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla chatum chixcú. <sup>8</sup> Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchixit chatum puscá, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. <sup>9</sup> Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamaçsaní la acxni lhuhua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni. <sup>10</sup> Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamaxtakajni akquitzis papá. <sup>11</sup> Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixacpuxcún, na pihua tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

<sup>12</sup> Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

<sup>13</sup> Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. <sup>14</sup> Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachinit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. <sup>15</sup> Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalihcacanit natamakninán pihua amá cata, papá, chichiní y hora. <sup>16</sup> Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cacahuayu ixtamimana.

<sup>17</sup> Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuánica, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcanit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcoma. <sup>18</sup> Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcoma. <sup>19</sup> Porque



ixlītlīhuekecán jaé cahuyāy ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalīlakalhinán.

<sup>20</sup> Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí nī camaknica nī para chuná jaé talīpuhua ixlatamatcán, y nī para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, nī talīmákxtakli talakachixcuhuí nī lactlān espíritus y pulaktumīn nīma catlahuacanīt xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nīma nī tastacnán; porque jaé pulaktumīn nī takaxmata, nī talacahuanán, nī porque tatlahuán. <sup>21</sup> Na chuná litum nī tatachókolh taramakní, tarascuhuá, nīcxni tlan talatámālh nī natatzacātnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

### Angel nīma ixmacán chipanīt xatasmilin libro

**10** <sup>1</sup> Y astán cacxilhpá la chatum talīpau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlītamaksuitnīt aktum puclhni, ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhcúyat līcúanīt tachayahuá, y ixtaxkákēt nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxcúlit. <sup>2</sup> Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyālh pupunú con ixpakcana, y xatantutu stucaj akspuntáyālh tíyat. <sup>3</sup> Entonces aktásālh con huak ixlīpixlanca la acxni tantum lapánīt tasá; y la aktásālh takáxmatli la takalhtīnanchá chatujún tajīnīn. <sup>4</sup> La takalhtīnanchá amá chatujún tajīnīn aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuīnancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, nītú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajīnīn.

<sup>5</sup> Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ixpakapakcana nac akapún <sup>6</sup> y līquílhalh amá tí nī kalhīnīt ixquilhztúcut y siempre lama canīcxnihuá quilhtamacú, xlā tlahuanīt akapún, tíyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuīn.

<sup>7</sup> Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlīchatujún ángel huak kantaxtunīt nahuán lata tú Dios laclhcanīt la ixcamacxcatzīnīnīt ixakchihuīnanīn nīma cahuanicán profetas.

<sup>8</sup> Tí amá xlahuán ixquintachihuīnanīt ixtachihuīn ixtaxtunītanchá nac akapún, quintachihuīnampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nīma kalhí nac ixmacán.

<sup>9</sup> Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nīma ixchipanīt, y xlā quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatzīya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

<sup>10</sup> Aquit cmáklhtīlh amá libro y cualh. Xlīcana saksi cquilhcátzīlh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

<sup>11</sup> Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzínat nahuán huak tú Dios lachcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

### Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

**11** <sup>1</sup> Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcán la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcaniya ixpulacni amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuín nima kalhí y cacaputleke niculá chalit talakachixcuhuínamana aná. <sup>2</sup> Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtín pusiculan porque namá tíyat camacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcachiquín Dios tipuxumatuy papá. <sup>3</sup> Porque aquit cama malakachá chatuy quiakchihuinanín xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuínán tú clachcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la nima huilicán acxni tí ninít.

### Chatuy ixakchihuinanín Dios talichihuínán ixtalacasquín

<sup>4</sup> Huá jaé chatuy quiakchihuinanín talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumakskon cantila nima tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. <sup>5</sup> Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcúyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacataralacataquí. <sup>6</sup> Jaé chatuy akchihuinanín takalhí litlihueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata ni lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuínán ixtachihuín Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimaktakajní cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

<sup>7</sup> Acxni amá chatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak ixtascujutcán nima camacamaxquicanit, nac pulhman la pulachín nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní. <sup>8</sup> Jaé ixmacnicán nin amaca cātramīcán nac tijia ixítat amá lanca cāchiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cāchiquín na tlan catamalacastucáu amá aktuy cāchiquín Sodoma y Egipto. <sup>9</sup> Aktutu chichiní aítat huak cristianos xala canihua pulataman tamana tacacni jaé nin y xlacán ni tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán.

<sup>10</sup> Lhuhua cristianos tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuínán snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquihuí catuhua tamasquihuin porque snun ixcamaktakajnicán nac ixlatamatcán. <sup>11</sup> Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat

Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí tácxilhli tajicuankolh. <sup>12</sup> Y astán amá çatuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke çatachihuinananchá nac akapún y chuné çahuanica:

—iCataçxtútít juú talhmán!

Y xlacán talitáçxtulh aktum puclhni y tzúculh tataçxtú nac akapún. Y huak tí ni ixtáçxilhputún táçxilhkolh la táalh. <sup>13</sup> Y pihuá amá puntzú tzúculh tachiquí týat y ixliquilhmaccáu lata huak chiqui xala amá lanca çachiquín tatilhkolh, y aktujún mih cristianos tanikolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nima takalhtáçxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nima huí nac akapún.

<sup>14</sup> Chuna jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

### Angel nima tlaka ixliaktujún trompeta

<sup>15</sup> Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtl huekecán ixtachihuina mana nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixliñlanca çaquilhtamacú y na catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán,  
y ixlimapaksín catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.

<sup>16</sup> Acxni amá puxumatati lakkolún nima ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, <sup>17</sup> y chuné ixtahuaní:

Huix Quimpuchinacán Dios  
y nití macchaniniyán lanca mililtihueke;  
huata huix tí ni kalhiya quilhtzúcut,  
huix pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.  
Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquinita amá lanca  
mililtihueke nima siempre ixkalhiya,  
y tzucunitatá mapaksinana.

<sup>18</sup> Xala canihuá çachiquín tí ni táçxilhputunán tasitzinít,  
porque tacatzí acchanit quilhtamacú acxni huix pat çatatlahuaya  
taputzán,  
y pat çatatlahuaya taxokón huak tí taninít tatlahuanit tú ni tlan.  
Pero na chuná pat maxquiya ixtaskaucán huak tí tamacuaninítán y  
talichihuinanit mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquinítán ixlistacnicán y  
talilakachixcuhuinítán nac ixlatamatcán,  
y huix ni cuentaj tlahuaya para talipau o ni talipau porque acxtum  
çalakalhamana mincamán.

Pero na acchanit hora acxni huix pat çalactlahuaya huak tí  
tamalaktzankenit ixlistacnicán cristianos.

<sup>19</sup> Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nima huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulacni ana ní ixuí aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jlilh y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen catiyatni.

### Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

**12** <sup>1</sup> Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácnit nac akapún, chatum puscat ixlitamaksuitnit ixtaxkáket chichiní caj la calihuílih ixtalhacán ixtasí; ixtujún ixlitatutanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima ixlitacaxtayanit akcutuy stacu. <sup>2</sup> Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhcatzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ixaksanán. <sup>3</sup> Pero astán cacxilhpa nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu ixkalókot. <sup>4</sup> Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitlanca akapún y camacáchalh nac catiyatni y tuncán stucay lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuaniní lata nalakahuán. <sup>5</sup> Jaé puscat aksánalh y mastalh caquilhtamacú chatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacahcancanit xlacata tancs namapaksinán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamana caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhica y lálchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. <sup>6</sup> Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxninít aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalcán akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

<sup>7</sup> Acxni tuncán na nac akapún tahui taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. <sup>8</sup> Pero xlacán ni lá tamakatlálalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkálh ixlimapaksincán nac akapún. <sup>9</sup> Chuna jaé tamactúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihuá amá xamakán akskahuiná luhua nima na litapacuhuí tlajaná o malaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacaskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja camacanca hasta catiyatni.

<sup>10</sup> Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksinán y na chuna Cristo tí ixlacahcanit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksinacán

tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuíní la catzisiní ixcamalaksí ixlacatín Dios. <sup>11</sup> Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájalh acxni nilh amá tí litanú borrego ixlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. <sup>12</sup> Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, ikoxitanín huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlátamat y huá xlacata licuánit lilacapuhuanconit.

<sup>13</sup> Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tataxtú amá puscat nima ixmalakahuaninít chatum skata. <sup>14</sup> Pero xapuscat maxquica aktuy lalanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán aktutu cata aítat. <sup>15</sup> Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtíní xapuscat. <sup>16</sup> Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chuahuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunit lanca tzutzoko luhua. <sup>17</sup> Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscat litalakpúspitli tzaksapá cataraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y taçanajlá ixlihuak tú quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo.

### Tantuy lalicuánit quitzistancanín

**13** <sup>1</sup> Astán tunu tú quilimalacahuani paraca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. <sup>2</sup> Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixlitlihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí. <sup>3</sup> Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la licuánit calakalhica y ixlínit ixuanit pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú taçacnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. <sup>4</sup> Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquinít limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatljá?

<sup>5</sup> Jaé licuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhactlancán y nahuán laclixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksinán huatiyá tipuxumatuy papá. <sup>6</sup> Y xlicana chú tláhuah, lhuhua tú lixcájnít lichihuínalh Dios likalhkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún. <sup>7</sup> Na maxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamaxquínit ixlistacnicán Dios y lhuhua tí tamástalh ixlatamatcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí lata tí talamana nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y catuyahuá ixtalacahuancán. <sup>8</sup> Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknit ixtacuhuincán nac malamaniná libro ana ní tatzoknit tí camininí nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí nilh quilacatacán porque chú ixlaclhçacanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

<sup>9</sup> Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú cçahuanimán. <sup>10</sup> Para tí caliaskahuinanán y nacamanuyán nac pulachín tamaclacasquín na namanucán; para tí nacalimakniyán espada na calimaknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalhítit licamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnunit xlá.

<sup>11</sup> Astán cacxilhpá tunu tantum licuánit quitzistanca ixtacutma nac çatiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí la pihúa ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua. <sup>12</sup> Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán licuánit quitzistanca xlacata natamapaksinán; y calimapáksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuíca amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixnimajá pero aksánalh. <sup>13</sup> Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatásti lhcúyat ixlacatincán huak cristianos xlacata natalilacahuánán ixlitlihueke. <sup>14</sup> Caj xlacata jaé litlihueke nima macamaxquica xlacata nacalitlahuá laclanca tascújut ixlacatín amá xlahuán licuánit quitzistanca, lhuhua cristianos çakskáhuilh xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumín ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalákalhínit ixlínit ixuanit pero tuncán aksánalh. <sup>15</sup> Jaé ixlitantuy quitzistanca na maklhtínalh litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuíní xlacata xlá xatita yá ni catalakachixcúhuilh namamakninínán. <sup>16</sup> Xahuá na limapaksínalh xlacata huak cristianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la pobres, tí çatamaçuacanit xlacata natascuja o tí çuta talapulá, cacahuilínica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlilakapascán. <sup>17</sup> Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhuah ni para tí tú catístalh para ni kalhí amá sello

ixtacuhuíní o xanúmero ixtacuhuíní ama xlahuán licuánit quitzistanca.  
<sup>18</sup> Jaé tamaclacasquiní lişkalala tí huixín namakachakxiyátit  
 nalacachipinátit xatu yá sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca  
 ixcalilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nalikalhtahuakaya o  
 naputlekeya quitaxtú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán  
 ciento atutumpuxumachaxán.

### Ixtatlicán 144,000 cristianos

**14** <sup>1</sup> Astán clácalh y cácxilhli amá tí litanú la borrego ixlacatín  
 Dios, stucáj ixýá ixakstín kestín nima huanicán Sión; xlá  
 ixcataya aktum ciento atipuxumatati milh cristianos nima  
 ixcalimutzokcanit ixtacuhuíní y na chuná ixtacuhuíní Ixticú. <sup>2</sup> Lipuntzú  
 ckáxmatli lhuhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí la  
 caacsánalh lhuhua kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun  
 cajílih, na ixuanit la acxni lhuhua ixtlaknanín arpas tatlaka  
 ixlitlaknicán. <sup>3</sup> Ixtalitlimana aktum sasti tatlín ixlacatín ixpumapaksín  
 Dios, na ixlacatincán amá chatati la quitzistancanín, y na aná  
 ixtahuilana amá puxumatati lakkolún. Pero ni lá tí ixcatziní amá sasti  
 tatlín huatiyá ixtatlimana amá aktum ciento atipuxumatati milh  
 cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanit. <sup>4</sup> Huá jaé  
 cristianos la tí nicxni tatatalakxtuminít ni para chatum puscat pues  
 scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamacán; huá xlacata tatokokepula tí  
 litanú la tantum borrego xanita xlá an. Huá xlacán tí xlahuán  
 calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac  
 akapún natamacuaní y natalakachixcuquí Quinticucán Dios y Ixkahuasa  
 tí litanú la tantum borrego ixlacatín. <sup>5</sup> Nac ixquilhnicán nicxni  
 ixcaquilhuacánilh ni para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamana  
 ixlacatín ixpumapaksín Dios.

### Ixtachihuincán chatujún ángeles

<sup>6</sup> Y pihua amá puntzú cacxilhpá chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat  
 akapún ixlimín amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú la tlan  
 calakmaxtú tí talipahuán xlacata nacamaxcatziní huak tí talamana nac  
 caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman, tipakatzi tachihuín, catuyahuá  
 latámat y catuyahuá ixtalacahuancán. <sup>7</sup> Y chuné ixquilhuama lata huak  
 ixlipixchalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuquí Dios huak huixín tí jicuaniyátit  
 porque acchanit quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón.  
 Ccahuaniparayán, calakachixcuquí Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni,  
 pupunú y huak taxtunú.

<sup>8</sup> Y acxni chihuínampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkahl, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá çaliakskahuinít cristianos xliñlanca çaquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké laclixcájnít ixtalakalhín.

<sup>9</sup> Y acxni chihuínampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixçalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilñicán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, <sup>10</sup> xlá na amaça makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanít lata makasitzicanít, y amaça calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajnán ixlcatín huak ixángeles Dios y nac ixlcatín Ixkahuasa tí litanú la borrego. <sup>11</sup> Jaé lhcúyat pasama nahuán canixnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la nataxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilñica ixlilakapascán xanúmero. <sup>12</sup> Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatamat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú çalakçanán.

<sup>13</sup> Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lata jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak tí lata chí ama taní y taçanajlanít tú çamalacnúní Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamanajá tajaxa ixtachalhçatnicán, y ixtascujutçán siempre nacakskalhlín.”

### **Lá Dios ama tlahuá ixtaxokón nac çaquilhtamacú**

<sup>14</sup> Acxni cláçalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanít aktum styanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. <sup>15</sup> Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu çatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixçalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala çaquilhtamacú y acçanít hora namaquiyáu. Camanu milichucún y camaqui mintamakalán.

<sup>16</sup> Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala çaquilhtamacú.

<sup>17</sup> Acxni taxtupá çatum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún, xlá na ixchipatilhá aktum styanca ixlichucucán sákat.

<sup>18</sup> Y acxni taxtuparachá çatum tunu ángel nac pulakachixcuhuín xla oro nima ixuí nac pusiculan, xlá ixmaxquicanít litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y taçihuínalh lata huak ixlipixçalanca amá ángel nima ixhipanít styanca lichucún hoz y huánilh:



—Chí huix na camaclacásquinti stayanca milichucún, cacachúcuti tampuslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

<sup>19</sup> Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios. <sup>20</sup> Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquín, y ana ní ixlakchitmaça táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

### Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

**15** <sup>1</sup> Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalakspútú ixtasitzi Dios.

<sup>2</sup> Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajaniit laclixcájniit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuíní. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamacamaxquínit. <sup>3</sup> Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasininit nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, nití macchaní lanca militihueke,  
y laclícácnit lata tú tlhuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí miníní namapaksiya lata tú huí la quireycán,  
porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

<sup>4</sup> Quimpuchinancán Dios, ¿ticu ni catipaxquín y ni catilakachixcuhuín  
xlacata ni najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni,  
y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú  
natamín talakachixcuhuiyán,  
y tapaxcatatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

<sup>5</sup> Astán clácalh y cácxilhli la talácquilh amá ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios. <sup>6</sup> Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh chatujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipúan lhákat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcachaní. <sup>7</sup> Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana

ní ixtajuma laclícuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canixnihuá quilhtamacú. <sup>8</sup> Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitlihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá chatujún ángeles.

### Copas nima taputajumana takxtakajni

**16** <sup>1</sup> Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá chatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

<sup>2</sup> Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuuí xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnít tzitzi nac ixmacnicán.

<sup>3</sup> Ixlíchatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

<sup>4</sup> Y na chuná ixlíchatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. <sup>5</sup> Astán ckáxmatli chihuínampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canixnihuá quilhtamacú. <sup>6</sup> Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanítán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú laclhcanita, y chí huix camaxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camininí nataxtakajnán.

<sup>7</sup> Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

<sup>8</sup> Amá ixlíchatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos. <sup>9</sup> Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuuí, mas chá luhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquinít jaé takxtakajni.

<sup>10</sup> Amá ixlíchaquitzi ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlitlanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak

cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá itzimakatcán lata ni tatálalh takxtakajni. <sup>11</sup> Pero na ni para chuná talakxtapálih itxapuhuancán la natalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnít sino tasitzitapúxtulh y con laclixcájnít tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanítcán itzitizicán nima ixcamalakachanicít.

<sup>12</sup> Y amá ixlichachaxán ángel na lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

<sup>13</sup> Pihuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclixcájnít espíritus nima ixtatasí la chíchak. <sup>14</sup> Jaé laclixcájnít espíritus ixcamaxquínit litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque nití macchaní ixlitlihueke.

<sup>15</sup> Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum ákxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhátit milhakacán xlacata tuncán nahuiliyátit y ni namaxananátit la tí ni kalhí ixlhakat y maklhtintili lama.”

<sup>16</sup> Amá chatutu espíritus ama camamakstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

<sup>17</sup> Ixlichatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpulkanachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhçanicít.

<sup>18</sup> La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajinín y licuánit tachiquí tíyat tú nicxni tí ixmaklhcatzínit la namá ni porque huí tí ixacxilhparanit lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamana nac caquilhtamacú. <sup>19</sup> Amá lanca y talipau cachiquín aktutu tapítzilh lata talaksketahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakahincán amá cachiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanit lata makasitzicanit. <sup>20</sup> Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkahlh nac chúchut y huak calacsipijni na tatzankakolh. <sup>21</sup> Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen

lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnít tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanít.

### Babilonia litanú la chatum xataclatapulín puscat

**17** <sup>1</sup> Acxni quilákmilh chatum ángel lata amá chatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscat nima curucs huí ixakspún lata huak pupunú nima huí nac caquilhtamacú. <sup>2</sup> Jaé puscat huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulínít y na chuná lhuhua cristianos tí talamana nac caquilhtamacú tamakslhuekenít ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhá.

<sup>3</sup> Y lata ixquimalacahuanimá Ixespíritu Dios amá ángel quílih lacatum ní huak desierto ní nítí lama y aná cácxilhli chatum puscat ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknít puro laclixcájnít tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. <sup>4</sup> Xapuscat ixlilhakananít lhákat nima ixlilacahuánán tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacxtayanít puro oro y lacslipuan chíhuix, ixpíxnu aktum cadena xla perlas. Na ixchipatílhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixlítatzamanít tú nī licxilhputu y lixcájnít ixkásat nima ixtlahuá, <sup>5</sup> y nac ixmún ixtatzoknít jaé ixtacuhuíní nima tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huak xataclatapulín puscat y lata tú nī licxilhputu nac caquilhtamacú.”

<sup>6</sup> Acxni tuncán cmačacháxilh xlacata jaé puscat ixkachí, ixlíkachí ixkalhnicán cristianos tí talítapaksí Dios y tí ixcamaknicanít caj xlacata ixtalichihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit ccačnikolh jaé puscat porque nī xacmačachaxima tú ixquítaxtunima. <sup>7</sup> Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huanchi tačacniya caj namá puscat? Camán clacspitniyán la quítaxtú tú huix nī mačachaxiya ixlacata jaé puscat xahuá namá quitzistanca nima puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot.

<sup>8</sup> Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, láksputli. Pero mašqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikocán ixlátamat. Y huak cristianos tí talamana nahuán nac caquilhtamacú y nī tzoktalhí ixtacuhuínicán nac malamaniná libro nima kalhí Dios hasta lata ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tačacnínán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixnínít pero lacastacuanampá.

<sup>9</sup> Jaé tamaclacasquiní liškalala xlacata tlan namakachaxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscat <sup>10</sup> y na chuná

tlān lītāmālacastucāu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatun nī naj mapaksinán, pero jaé nīma ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá. <sup>11</sup> Jaé licuánit quitzistanca nīma ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui nā la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amāca lactlahuanikocán ixlatamat nā la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

<sup>12</sup> Namá akcāu ixkalókot nīma acxilhnita tlān lītāmālacastucāu tunu chacāu mapaksinanín reyes nīma nī naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. <sup>13</sup> Jaé chacāu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. <sup>14</sup> Entonces nā chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunīt lā borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá nī lā catitamakatlajalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama lītamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí lā rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y nā chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y cāsaninīt xlacata natamacamaxquí ixlatamatcán y xlacán nicxni talimakxtaknit talipahuán.

<sup>15</sup> Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nīma ácxilhiti ixkalhni curucs ixuí amá lā xataclatapulín puscat tlān lītāmālacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi ixlatamatcán y ixtachihuincán. <sup>16</sup> Y namá akcāu ixkalókot nīma cácxilhiti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamāna tasitzitapuxtú y yaj nataacxilhputún namá lā xataclatapulín puscat y natamaklhti huak lata tú kalhí y maklhtintili nataxxtakmakán; y nī huata aná naquityá ixtasitzicán pues hasta tamāna tahuaníní ixlihua y nīma nakalhtaxtú tamāna talhcuyuhuilíní. <sup>17</sup> Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y nā chuná cahuilínilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán lā lanca rey porque chuná xlacán masqui nī tacatzí tamāna tamakantaxtí lata tú Dios laclhcanīt ixlacatacán. <sup>18</sup> Namá puscat nīma acxilhnita tlān tamālacastucāu namá lanca cāchiquín nīma camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

### Ixtalaksputni pulataman Babilonia

**18** <sup>1</sup> Astán cacxilhpá achatum ángel nīma ixlactactama akapún nīma ixmaxquicanīt mas litlihueke y licuánit limapaksín;

ixtaxtáket litzasnankolh nac catiyatni. <sup>2</sup> Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkahl, snun laktzankáhlhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajananín y aná huata tamakstoka laclixcájnít espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcájnít y ni licxilhputu spitu. <sup>3</sup> Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapasicanít lixcájnít ixkásat y lata tú laclixcájnít tlahuá nac ixlatámat camalaktzankenít lhuhua laclanca mapaksinanín reyes, y huak stanánín ricos talanít caj xlacata lhuhua tumín tú talimakatzánkahl la lipaxáu ixtalamana.

<sup>4</sup> Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuínalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulataman huak huixín tí quilamacamaxquú milistacnicán xlacata ni nacatatlahuayátit ixtalakahincán y chuná ni nacataxokonánít. <sup>5</sup> Pues lata ixlihuhua ixtalakahincán acchanít nac akapún y Dios caso tlahuanít huak lata tú lixcájnít tatlahuá.

<sup>6</sup> Capuspitnica jaé cachiquín lata tú lixcájnít catlahuaninít xamakapitzi, camaxokónica maktuy ixlacata lata camaxtakajninít cristianos, camakotica mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotinít xamakapitzi. <sup>7</sup> Xcatzi lhuhua camaxquica jaé puscat tacatzán y takxtakajni latiyá la xlá xcatzi tamacamástalh nac talactlancán y malaktzánkelh lata tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín la chatum reina. Aquit ni quiakxtakmakancanít la chatum puhuaniná puscat, huá xlacata aquit nicxni cama akxtakajnán.” <sup>8</sup> Como snun quilhlactlancán jaé puscat huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzíncsit y astán ixlinín, porque chú laclhcanít Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama makantaxtí.

<sup>9</sup> Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tatatláhuah talakahín jaé puscat tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhucyuhuilicanít. <sup>10</sup> Yaj tamana tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscat; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakoça y maklhtínanti mintaxokón.

<sup>11</sup> Y na chuná huak stanánín xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknít amá pulataman, porque chí ítico ama camaktamahuá ixlistatcán acxni natalimimpará? <sup>12</sup> Tipakatzi listat ixtachanít nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhákāt xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú licaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol. <sup>13</sup> Huí tí ixtalín ixlistatcán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistancanín la huacax,

borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalístat cristianos nima ixcatamañuacán xlacata caj chuta nacamañucucán. <sup>14</sup> Pero chí amá stananín chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tathanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumin nima lipaxáu y lilakatit latámat ixmaxquiyán.

<sup>15</sup> Y huak tí ixtalaxpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlístacán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicúan acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapañtamana ixlatámat <sup>16</sup> chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscat nima tlan ixcaxyá tí ixuilinít aktum ixlhákat tipakatzi lacahuán, la tí huilínit luhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. <sup>17</sup> ¿Pero tucu limacuanilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumin y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalaxpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat. <sup>18</sup> Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhcuyuhuilicanít amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amañáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

<sup>19</sup> Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—iKoxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcátní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoca jaé lanca cachiquín.

<sup>20</sup> Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanítántit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú catlahuaninitán jaé cachiquín.

<sup>21</sup> Acxni minchá chatum tlíhueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkahl jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán. <sup>22</sup> Yacxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcátnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán. <sup>23</sup> Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yaxni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú

porque ixcaḱskahuí huḱ pulatamaṅ xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

<sup>24</sup> Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac caḱiquín tzalananiṭ ixkalhnicán lhuhua cristianos nima camaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhuah, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokoní ixkalhnicán huḱ ixcamán Dios tí camaknicaniṭ laṭa ixliṭilanca caquilhtamacú.

**19** <sup>1</sup> Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasamaṅa con huḱ ixlipixtlihuekecán y chuné ixtahuán: ¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáú y napaxcatcatziniyáú ixliṭlihueke.

<sup>2</sup> Porque xlá tancs y lihua xliḱana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulin puscat tí camalaktzankenit lhuhua pulatamaṅ con ni tlan ixkásat y chí maxokonicanit caj xlacata lhuhua ti camakninit tí taliscujnit Dios.

<sup>3</sup> Y astán macxtum tahuampá: —¡Paxcatcatzínit! Porque xalhaca ní lhucuyuhuilica namá puscat, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

<sup>4</sup> Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachataṭi la quitzistancanin tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

<sup>5</sup> Acxni huí tí chihuínamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhútit Quimpuchinacán Dios huḱ huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

### **Lipaxáu ixputamakaxtokni tí liṭanú la borrego**

<sup>6</sup> Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh lhuhua lacchixcuhuin, takaxmátihl caj la caḱsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajílih y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná laṭa tú anán y nití macchaní ixliṭlihueke.

<sup>7</sup> Catapaxáhuah ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatziniú laṭa tú catlahuanit, porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí liṭanú la borrego y xaliit tacaxtayanittá.

<sup>8</sup> Amá xaliit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuán lhákāt tú nalilhakanán xla xatlan lino.



Pues amá xatlán y lakstaranka lhákāt tlan lītāmālacastucáu tancs ixlatamatcán nīma ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamāna nac caquilhtamacú.

<sup>9</sup> Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí camācaxcanīt tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicāna ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

<sup>10</sup> Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata çatum tí cmacamāxquīnīt quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minatacamánán tí tancs tačanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nīma milh quīmakxtaka. Huatiyá Dios miníní nalakachixcuhuiya.

### Makatlanján tí putahuaca staranka cahuayu

<sup>11</sup> Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlītapacuhuí Talīpau y Cāna Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú miníní acxni māpaksínán y nā chuná acxni caṭaralacataquí tí tataraslaka. <sup>12</sup> Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhúyāt y nac ixakxāka ixkalhí aklhuhua coronas y nā tatzonknīt nac ixmún aktum sasti tucuhuíní nīma huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh. <sup>13</sup> Ixlhákāt nīma ixlhakanīt ixpasakonīt kalhni y nā ixlītipatuy ixtucuhuíní huanicán Ixtachihuín Dios. <sup>14</sup> Ixtastalanitilhá lhuhua laslanknín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanīt lakstaranka lhákāt xla xatlán lino y nā huak ixtapuhuancāna tanatunu lakstaranka cahuayu. <sup>15</sup> Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nīma nacalīmakatlajā huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua lītlihueke ama līmāpaksínán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokónán. Xlá quilhpaxtum ama caṭatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí līlakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak māxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasītzīnīt natamaklhcatzí la līcuánīt māxokonínán Dios tí ixpuchiná huak laṭa tú anán. <sup>16</sup> Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhákāt nīma ixlhakanīt y nā chuná nac ixakxpakán nīma chuné ixuán: “Huá jaé tí māṣ lanca māpaksīna rey que laṭa huak laclanca māpaksīnanín reyes y māṣ lanca xapuxcu que huak laṭa tí laclanca xanapuxcún.”

<sup>17</sup> Y acxni cacxilhpá çatum ángel stucaj ixypá ixakspún chichiní y camāktásīlh con huak ixlītlīhueke huak xahuanán spitu nīma takosa ixlītilanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacaxtalhuaníyan Dios. <sup>18</sup> Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y na nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhuaçana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá y la tí caj çatamahuaçanit y chuta maçcujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

<sup>19</sup> Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y na chuná ixtropas tí ixtatakoké. <sup>20</sup> Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y na chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanjá amá tí tamatlánilh çahuilinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Ni çamaknica y chuta xastacnán çamaçanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre. <sup>21</sup> Y çamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak çalimaknikoca styanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak xahuanán spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

#### Aktum miñh çata acxni tlajaná ni lá akskahuinán

**20** <sup>1</sup> Astán cacxilhpá çatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún. <sup>2</sup> Jaé ángel chípalh amá çamakán akskahuiná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y çihuílih aktum miñh çata ixlacata. <sup>3</sup> Astán aná máçalh lacatum pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natacuta y yaj nacakshahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum miñh çata, y laçta namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtacán laktzú quilhtamacú.

#### Xlahuán talacastacuánat

<sup>4</sup> Astán cacxilhpá aklhuhua mapaksiná putáhuilh y aná ixtahuilana luhua tí ixtamaklhtinanit limapaksín namapaksinán la jueces. Na ccacxilhli ixlistacnicán tí amá ixçamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo. Huá xlacán tí niçni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, ni para ixmasuy xapulaktumín, ni para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilinicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na caxxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksinán Quimpuchinacán Jesucristo aktum miñh çata ixlacata. <sup>5</sup> Huá jaé tú huanicán xlahuán

talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamapitzi tí nā ixtaninít nī lá talacastacuánah, xlacán tamāna takalhí hasta natapasarlakó amá aktum mīlh cāta quilhtamacú. <sup>6</sup> ¡Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamāna talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latámat porque xlacán yaxni tamāna tamaklhcatzī tú natamaklhcatzī tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nīma huanicán ixlímaktuy linín, chá natatamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum mīlh cāta!

### Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

<sup>7</sup> La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum mīlh cāta tlajaná amaparaca makxtacán lata ní ixlakachinucanít. <sup>8</sup> Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará caksahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amāca caksahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpúlá nac pulanicni y hasta yaj lá amāca caputlakakocán lata ixlilhuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nīma nī lá caputlakacán. <sup>9</sup> Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhcán tí talipahuán Dios y nā chuná amá cachiqún nīma xlá snun paxquí, pero Dios nīcni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoca. <sup>10</sup> Y amá tlajaná nīma ixcaksahuinít macanca nac lhcúyat chúchut nīma lipasama azufre nā pená ní ixcamacancanít amá licuánit quitzistanca y nā chuná amá akskahuiná profeta. Aná amāca camaxtakajnicán cacuhuiní la catzisiní canicxnihuá quilhtamacú.

### Ahuatiyá tlahuacán taxokón

<sup>11</sup> Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y nā cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh týat y akapún huak laclakolh la calilh un <sup>12</sup> y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalacanca, stucāj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y nā acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat chatunu y nā chuna amá malamaniná ixlībro Dios ní tatzoknít huak tí camininí nakalhí sasti latámat y pīhuá acxni huak nin chatunu camakalhapalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtatzoknít nac libros. <sup>13</sup> Nī para chāstum nin tzánkalh; pupunú nī lá tú mātzecli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín nā macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, nī para chatum nin kalhtáxtulh nīma nī tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. <sup>14</sup> Astán xapuchiná linín y nā chuná ní ixtachán nin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlímaktuy linín. <sup>15</sup> Aná jaé nā camacankoca huak cristianos tí nī catakasnica ixtucuhuinicán nac amá malamanina libro.

### Sasti akapún y sasti çatíyatni

**21** <sup>1</sup> Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti çatíyatni porque nima xlahuán çatlahuaca akapún, týat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. <sup>2</sup> Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá çachiquín nima snun páxquilh Dios xasasti çachiquín Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayaniit la çatum xalíit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xalíit kahuasa. <sup>3</sup> Acxni ckáxmatli çatum tí chihuínalh con huak ixlitlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatalatamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ixcamán çalimaklhtinaniit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. <sup>4</sup> Huá xlacata Dios ama çalacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajniit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac çaquilhtamacú laclakolh.

<sup>5</sup> Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun çana y tlan lipahuancán.

<sup>6</sup> Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y çuta nacmasquihuí. <sup>7</sup> Huak tí namá natatayaní ni natalimakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamaktakalha y xlacán cama çalimaklhtinán la quincamán tí naccapaxquí. <sup>8</sup> Pero xamakapitzi tí tajicuanilh takxtakajni, tí ni quintalipahuampútún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakatí takskahuínán, huak xlacán amaca camacancán nac lheúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlímaktuy linín.

### Lá ama tasí xasasti Jerusalén

<sup>9</sup> Acxni quilákmilh çatum ángel lata ixçatujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixlíit amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

<sup>10</sup> Entonces amá ángel quílih nac aktum lanca sipi y aná quimālahuanipá y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cāchiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. <sup>11</sup> Jaé lanca cāchiquín ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanit la aktum licācñit chíhuix nima huanicán jaspe, na ixlakxtalá la hualhtin. <sup>12</sup> Ixtantumacni jaé cāchiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixýá ní lactanucán, na ixtatzokñit ixtuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. <sup>13</sup> Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. <sup>14</sup> Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahúa y aná ixtatzokñit ixtucuhuinicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

<sup>15</sup> Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanit kantum lilhcán xla oro xlacata nalilhcá ixlitilanca amá cāchiquín, xapuhuilhta y ixlitilhmán amá pátzaps. <sup>16</sup> Amá cāchiquín chastutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklhmán y la ixlitilanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cāchiquín y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklhmán, na chuná ixlitilhmán y ixlitilanca acxtum ixtahuanit. <sup>17</sup> Astán amá ángel na lhalh la ixlitulanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé lilhcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

<sup>18</sup> Jaé pátzaps ixlitlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cāchiquín ixlitlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. <sup>19</sup> Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps laclícācñit ixlicaxtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlikantuy con zafiro, ixliquilhmactutu con ágata, ixliquilhmactati con esmeralda, <sup>20</sup> ixliquilhmacquitzis con ónice, ixliquilhmacchaxán con cornalina, ixlikantujún con crisólito, ixlikantzayán con berilo, ixliquilhmacnajatza con topacio, ixlikancáu con crisoprasa, ixlikancahuitu con jacinto y ixlikancutuy con amatista. <sup>21</sup> Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitcanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cāchiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

<sup>22</sup> Aná nac cāchiquín yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamana xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquináu. <sup>23</sup> Amá cāchiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihúa ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán. <sup>24</sup> Huak pulataman xala caquilhtamacú nima

calakmaxtucanit tamana tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamana talíní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán. <sup>25</sup> Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín niçxni ama talakchahuá cacuhuini, porque aná yaxxni ama anán catzisiní siempre staranc ama tatutanán. <sup>26</sup> Huak pulataman xala caquilhtamacú natalín aná ixlilakachixcuhuincán y laťa tú lactlán nac ixlatamacán. <sup>27</sup> Pero niçxni amaca camalacapulhucán tí takalhí lixcájnit tapuhuan, o tí talakatí takskahuinán y tatlahuay tú lixcájnit, huatiyá amaca camaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuincán nac amá malamániná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

**22** <sup>1</sup> Acxni pihúa amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamániná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quenticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. <sup>2</sup> Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtítat amá tilanca tijia nima ixtítaxtú nac ixítat cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamániná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy laťa aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlístacnicán huak cristianos laťa tí talamana nac caquilhtamacú. <sup>3</sup> Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanit ixlístacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. <sup>4</sup> Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuini. <sup>5</sup> Aná yaxxni ama tahuilá catzisiní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puskon, ni para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán canicxnihuá quilhtamacú.

<sup>6</sup> Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nima huix kaxpatnita snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pihúa Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuínán ixtalacapastacni; aquit quimalakachanit xlacata nacmasiniyán huix huak tú ama kantaxtú ni ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquinít ixlatamacán.

<sup>7</sup> —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknit naj jaé libro.

<sup>8</sup> Aquit Juan quintakén clíkaxmatli y quilakastapu clícxilhli laťa tú jaé clíchihuínanit. Y astán laťa ckaxmatkolh y cacxilhkolh laťa tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí.

<sup>9</sup> Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, ni chú calat! Aquit ni Dios, huatiyá Dios minini nalakachixcuhuyáu. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la

huix, na la xamapitzi minatacamán tí talichihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán la ta tú tatzoknit nac milibro tú natzoka.

<sup>10</sup> Na quihuánilh:

—Nítú tú nacamatzekniya cristianos la ta tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhumajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú la ta tú talaclhcanit. <sup>11</sup> Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclixcájnít kalhí ixtapuhuan chutacú cakálhilh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixlitlán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhuah y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

<sup>12</sup> Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit. <sup>13</sup> Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

<sup>14</sup> Catapaxáhuah tí tacheké ixlhakacán xlacata nacamininí natahuá ixtahuácat amá malamániná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí ama cachiquín. <sup>15</sup> Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamakninán, tí talakachixcuhuí pulaktumin, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcájnít con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana tatanú nac cachiquín.

<sup>16</sup> —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanit chatum ángel xlacata namacatzininán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitlakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

<sup>17</sup> Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la ixliit Cristo tí la borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá malamániná chúchut nima chuta cama masquihuí.

<sup>18</sup> Aquit Juan cahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima cätzoknit nac jaé libro, aquit camacxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro. <sup>19</sup> Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamániná quihui.

<sup>20</sup> Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!  
<sup>21</sup> Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín y  
cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.